



# RECEPTEUR SATELLITE NUMÉRIQUE / MAGNÉTOSCOPE

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODÈLE : LSV-701W  
LSV-700W

Français



**Veuillez lire attentivement et en entier ce mode d'emploi  
avant de brancher, mettre en marche ou régler ce produit.**



## Mesures de sécurité / Remarques sur l'utilisation de cette unité



### PRÉCAUTION

RISQUE DE CHOC  
ÉLECTRIQUE.  
NE PAS OUVRIR.



**PRÉCAUTION:** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE: N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIÈRE). IL N'Y A PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE RÉPARÉS PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ. CONFIEZ LE SERVICE TECHNIQUE À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Ce message lumineux avec un symbole en pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

**ATTENTION:** UR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CE PRODUIT À L'ABRI DE LA PLUIE OU DE L'HUMIDITÉ.

### PRÉCAUTION:

Pour assurer une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et gardez-le pour future consultation. Si l'unité requiert du service technique, contactez un centre de service après-vente agréé. Rapportez-vous à la procédure de service technique.

Débranchez cette unité de la source d'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble de l'antenne parabolique.

N'introduisez pas de métaux ou d'autres substances étranges dans les fentes destinées aux modules. Autrement, vous risquez d'endommager l'unité et de réduire sa durée de vie.

Cet appareil ne doit pas être exposé à l'eau, des suintements ou des éclaboussures, et aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.



Ce produit est fabriqué conformément aux exigences en matière de brouillage radioélectrique des DIRECTIVES de la CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

**NUMERO DE SERIE:** Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de cette unité. Ce numéro correspond uniquement à cette unité et n'est pas disponible pour aucune autre.

N° de Modèle \_\_\_\_\_

N° de Série \_\_\_\_\_

### Caractéristiques:

- Graphique brillant sur écran
- MPEG-2 et complètement conforme au standard DVB
- Vidéo MPEG-2 (MP@ML), MPEG-1 Audio Layer1, Layer2
- Modulateur RF PLL UHF 30~40 avec PAL I / G / B / D / K
- Contrôle LNB (contrôle de bandes 0/22KHz, 13/18V, 14/19V)
- Capable de recevoir chaînes SCPS/MCPC pour émissions par satellite en bande C et Ku
- Syntoniseur numérique avec bouclage
- Grande rapidité de modulation 1~45MSPS et Fréquence d'entrée 950~2150MHz
- Commande DiSEqC 1.2
- 1 prise péritel pour téléviseur
- Menu multifonctions convivial d'affichage à l'écran (OSD)
- Interface utilisateur graphique pour 256 couleurs
- Menu multilingue
- Afficheur à LED
- Format d'image variable (4:3, 16:9)
- GEP (Guide Électronique de Programme) pour information chaîne affichée à l'écran
- Image à petit écran en GEP
- Télétexte et Sous-titre (VBI et Affichage à l'écran)
- Capacité pour mémorisation multicanal (4000 chaînes, 1000 répéteurs satellite)
- Chaîne favorite et fonction Contrôle d'accès
- Port RS232C pour Service d'Information Supplémentaire et Mise à jour du logiciel de base
- (uniquement pour modèle CAS) Interface commune à 2 fentes pour Viaccess, Conax, CryptoWorks, Nagravision, Irdeto et MEDIAGUARD

### Pour maintenir la surface propre

N'employez pas de substances volatiles, telles qu'un aérosol insecticide, près de l'unité. Ne laissez pas des produits en plastique ou en gomme en contact avec l'unité pour une longue période de temps. Ils laisseront des marques sur la surface.

### Pour nettoyer le boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le lecteur. Si les surfaces sont extrêmement sales, utilisez un chiffon doux légèrement trempé avec une solution de détergent doux. N'employez pas de dissolvants forts, tels que l'alcool, l'essence ou le diluant. Ceci pourrait endommager la surface de l'unité.

## Table des matières

### Introduction

Mesures de sécurité	2
Remarques sur l'utilisation de cette unité	2
Table des matières	3
Panneau avant et écran d'affichage	4
Télécommande	5
Panneau arrière	6

### Préparation

<b>Connexions</b>	<b>7-8</b>
Connexion à un téléviseur	7
Connexion à un équipement optionnel	7
Connexion à une antenne parabolique	8
<b>Avant la mise en service – composant magnétoscope</b>	<b>9</b>
Syntonisation d'une voie vidéo sur votre téléviseur	9
Comment utiliser le menu principal	9
<b>Avant la mise en service – composant DVB</b>	<b>10-16</b>
Information du menu	10
Installation	10-13
• Réglage antenne	10
• Balayage satellite	11
• Balayage transpondeur	12
• Réinitialisation usine	12
• Transfert de données	12
• EVOLUTION LOGICIEL	13
Préférences utilisateur	13-14
• Propriétés des chaînes	13
• Edition des chaînes	13
• Effacer satellite	13
• Editer satellite	13
• Changer mot de passe	14
• Minuterie événement	14
Réglage système	15-16
• Mise en service	15
• Config. horloge	15
• USALS Installés	16
Informations système	16
CAS (uniquement pour modèle CAS)	16
Structure du menu	16

### Fonctionnement

<b>Fonctionnement avec votre magnétoscope</b>	<b>17</b>
Lecture d'une cassette vidéo	17
• Lecture d'une cassette vidéo	17
• Alignement automatique	17
• Alignement manuel	17
• Arrêt de lecture	17
• Recherche d'image	17
• Avance / retour rapide	17
• Arrêt automatique	17
• Arrêt temporaire d'une cassette	17
• Enlèvement de la cassette vidéo	17
Enregistrement programmé instantané	17

### Fonctionnement avec Récepteur Satellite

Visulation de l'information générale	18
• Information du programme	18
• Listes des chaînes TV ou Radio	18
• Listes des chaînes favorites	18
• Liste des chaînes satellite	18
• Sélection de la langue audio	19
• Sélection du mode de sortie audio	19
• Guide de programme	19
• Télétexte et Sous-titre	19
• Sommeil	19




### Fonction supplémentaire – Composant

<b>Magnétoscope/Enregistrement spécial</b>	<b>20-21</b>
Affichage à l'écran	20
Compteur de bande Memory Stop	20
Vidéo Docteur (autodiagnostique)	20
Compatibilité grand écran 16:9	21
Enregistrement à partir d'un autre magnétoscope	21

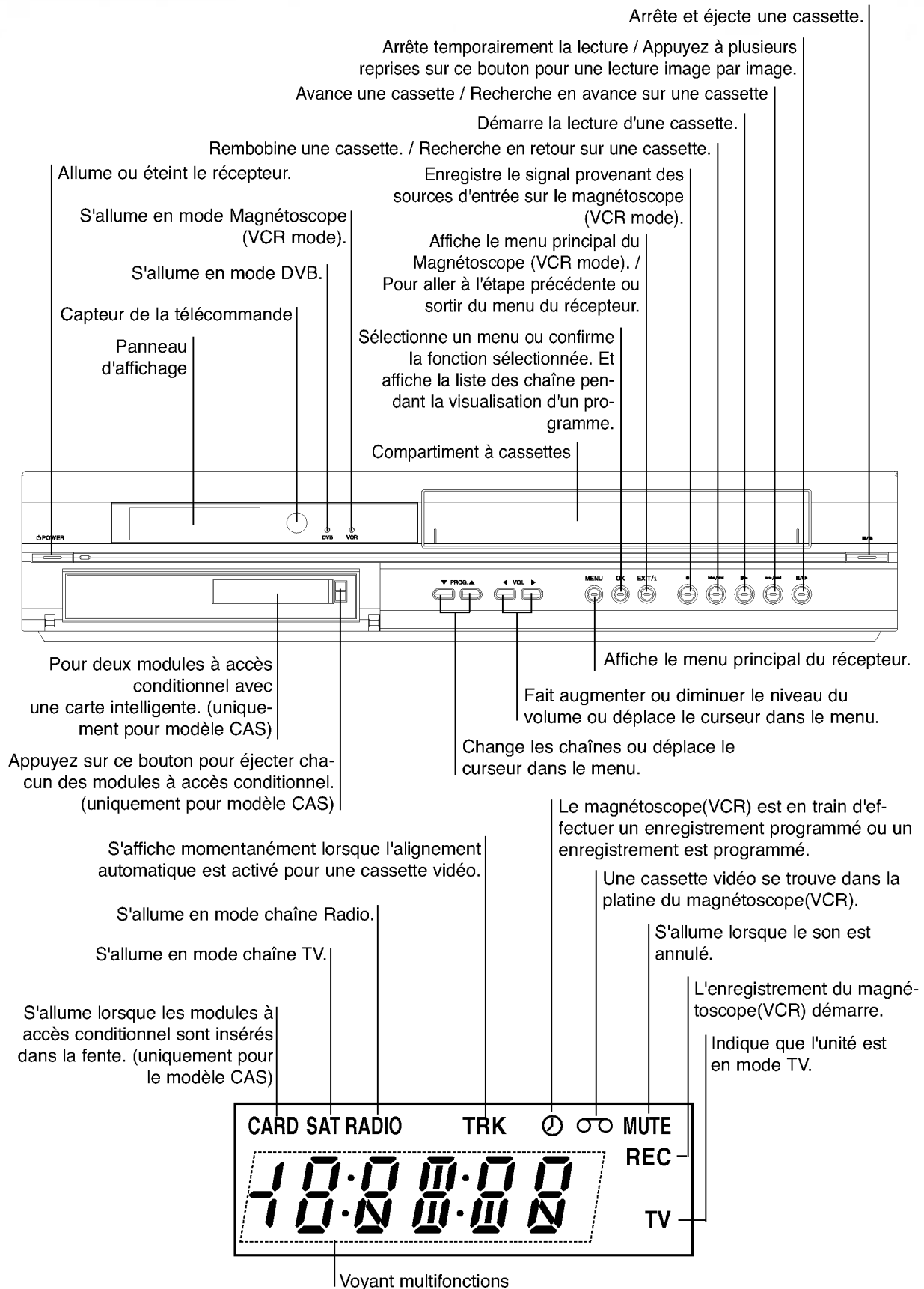
### Référence

Dépannage	22
Spécifications	23

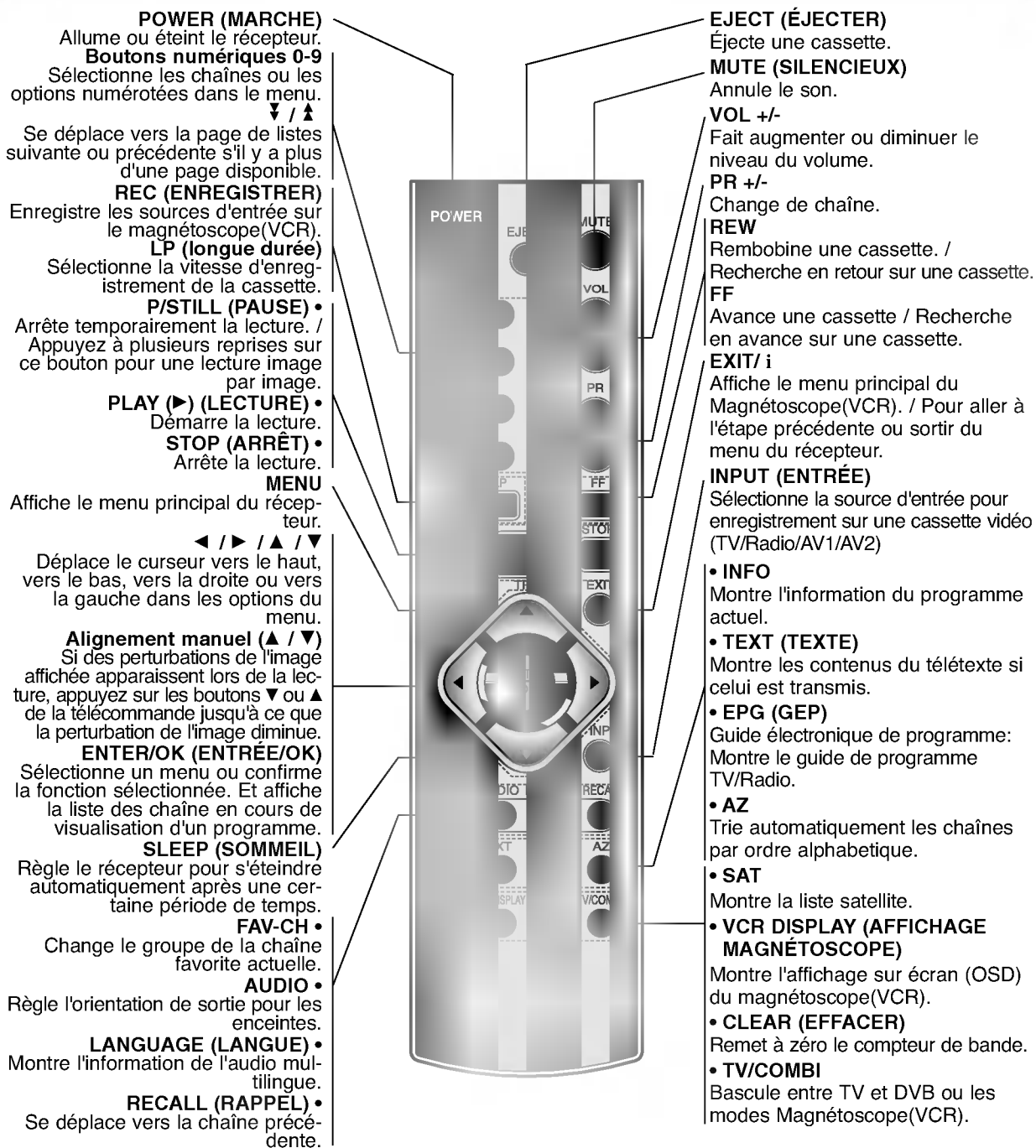
### À propos des symboles utilisés dans ces instructions

-  Indique des risques susceptibles de provoquer des dommages à l'unité ou d'autres dommages matériels.
-  Indique des caractéristiques de fonctionnement spéciales de cette unité.
-  Indique des conseils et suggestions pour rendre la tâche plus facile.

# Panneau avant et Écran d'affichage



## Télécommande

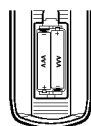


### Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur et appuyez sur les boutons.

- **Distance:** Environ 23 pieds (7 m) à partir de la partie avant du capteur.
- **Angle:** Environ 30° dans toutes les directions à partir de la partie avant du capteur.

### Installation des piles de la télécommande



Détachez le couvercle du compartiment des piles qui se trouve dans la partie arrière de la télécommande et insérez deux piles R03 (AAA) en respectant la polarité (+ et -).

### ⚠ Prémunition

Ne mélangez pas de piles vieilles et neuves. Ne mélangez jamais de différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

## Panneau arrière

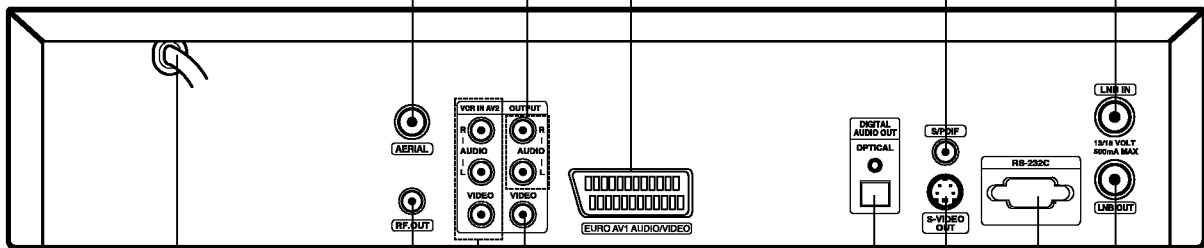
Branchez le câble de l'antenne satellite sur ce connecteur.

Sort les signaux audio numérique (S/PDIF).

À l'aide d'un câble PERITEL, raccordez votre téléviseur au récepteur.

Connectez à un téléviseur ayant des entrées audio ou à un amplificateur stéréo externe.

Reliez votre antenne de téléviseur à ce connecteur.



Connectez à une source d'alimentation.

Connectez à un équipement audio numérique (optique).

Branchez à un téléviseur ayant une entrée S-Vidéo. (sortie DVB exclusive)

À l'aide de ce connecteur, reliez le récepteur à un ordinateur pour obtenir des renseignements supplémentaires et effectuer la mise à jour du logiciel de base.

Si vous avez un autre récepteur satellite, connectez l'entrée LNB de l'autre récepteur satellite à ce connecteur.

Connectez à un téléviseur ayant une entrée vidéo.

Reçoit les signaux audio et vidéo d'une source extérieure sur le magnétoscope(VCR).

Connectez votre téléviseur à ce connecteur.



**Ne touchez pas les broches intermédiaires des prises du panneau arrière. Une décharge d'électrostatique peut provoquer un dommage permanent à l'unité.**

## Connexions

### Conseils

- En fonction de votre téléviseur et des autres équipements que vous désirez connecter, il y a plusieurs manières de connecter l'unité.
- Veuillez vous rapporter aux manuels de votre téléviseur, de votre chaîne stéréo ou des autres dispositifs afin d'effectuer les meilleures connexions.

### Précaution

- Vérifiez que cette unité est reliée directement au téléviseur. Réglez le téléviseur sur la chaîne d'entrée vidéo correcte.

## Connexion à un téléviseur

- Effectuez l'une des connexions suivantes, en fonction des capacités de l'équipement existant.

### Connexion de base (AV)

- À l'aide d'un câble péritel, connectez la sortie **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** du panneau arrière de cette unité à la prise d'entrée **PÉRITEL** du téléviseur.
- ou
- À l'aide de câbles RCA, connectez la **AUDIO OUTPUT (L/R)** et la **VIDEO OUTPUT** du panneau arrière de cette unité aux prises d'entrée RCA du téléviseur.

### Connexion de base (RF)

- 1 Connectez le câble de l'antenne de votre antenne intérieure/extérieure à la prise **AERIAL (ANTENNE)** du panneau arrière de cette unité.
- 2 Connectez le câble coaxial RF fourni de la prise **RF.OUT (SORTIE RF)** du panneau arrière de cette unité à l'Entrée Antenne de votre téléviseur.

### Connexion S-Vidéo

- Vous ne pouvez pas regarder la cassette vidéo en cours de lecture.

À l'aide du câble S-Vidéo, connectez la prise **S-VIDEO OUT (SORTIE S-VIDÉO)** de cette unité à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur.

## Connexion à un équipement optionnel

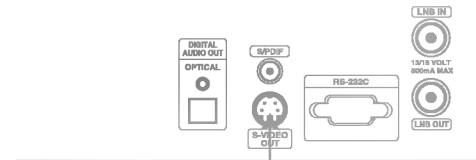
### Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques ou Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

À l'aide de câbles audio, raccordez les prises **AUDIO OUTPUT L(gauche)** et **R(droite)** de cette unité aux prises entrée audio gauche et droite de votre amplificateur ou chaîne stéréo.

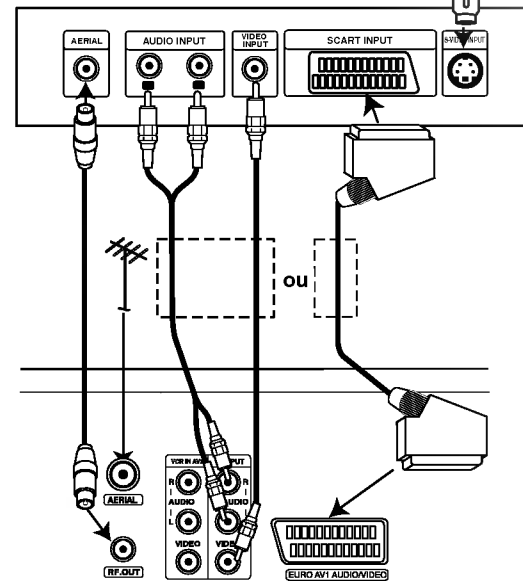
### Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques (MIC) ou à un récepteur Audio/Vidéo équipé d'un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

Reliez la prise **SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE (S/PDIF ou OPTICAL)** à la prise correspondante dans votre amplificateur. Pour ce faire, utilisez un câble audio numérique (S/PDIF ou optique).

### Arrière de cette unité (connexion S-Vidéo)

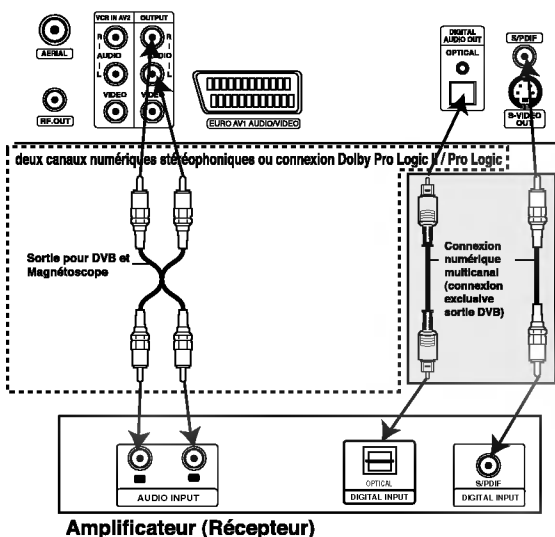


### Arrière du téléviseur



### Arrière de cette unité (connexion de base)

### Arrière de cette unité

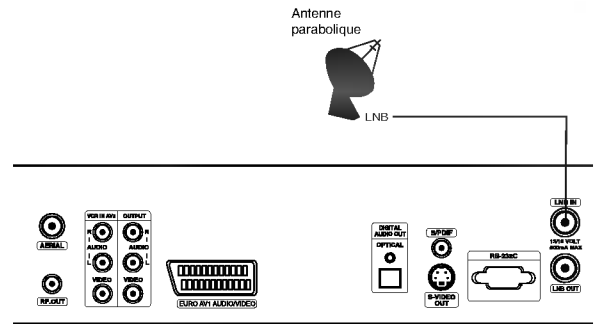


## Connexions (Suite)

### Connexion à une antenne parabolique

#### Une antenne fixe

Pour un récepteur numérique, vous pouvez brancher une antenne satellite simple branchée directement ou par l'intermédiaire d'un convertisseur à antennes multiples ou LNB d'un équipement à sources multiples. Vous pouvez connecter un récepteur satellite supplémentaire (par exemple analogique), avec le récepteur d'un équipement à antenne commune qui reçoit de signaux par satellite.



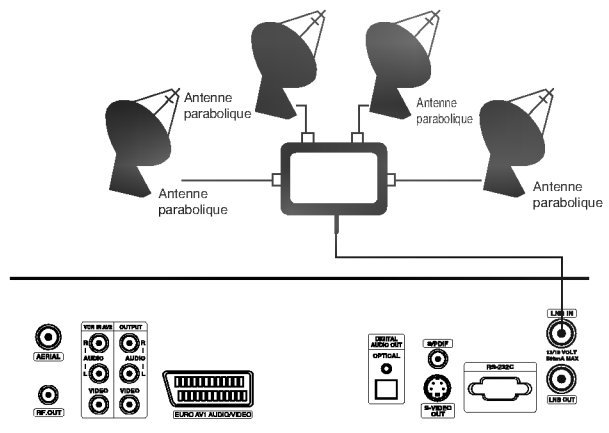
#### Plusieurs antennes fixes en utilisant

#### DiSEqC

Notre récepteur est conçu pour être compatible avec DiSEqC 1.0. Ceci permet de brancher simultanément des antennes multiples au DVB.

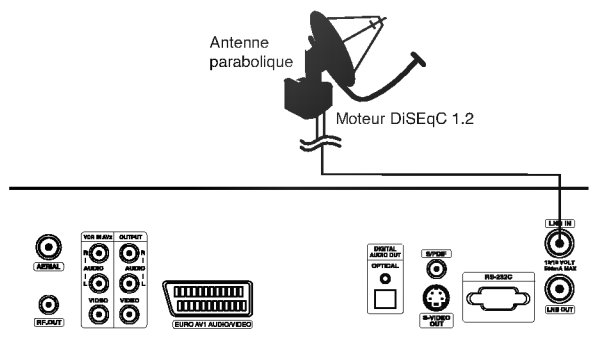
Si vous avez deux ou plus antennes fixes ou LNB, vous pouvez utiliser un interrupteur DiSEqC 1.0.

- 1 Branchez le câble coaxial du premier LNB au connecteur d'entrée LNB 1 ou LNB A de la commutation DiSEqC.
- 2 Branchez le câble coaxial du second LNB au connecteur d'entrée LNB 2 ou LNB B de la commutation DiSEqC.
- 3 Faites de même pour les autres LNB.
- 4 Branchez l'une des extrémités du câble coaxial au connecteur de sortie RF de la commutation DiSEqC et l'autre extrémité à la prise **LNB IN (ENTRÉE LNB)** de l'unité.



#### Antenne mobile en utilisant le DiSEqC 1.2

Veillez vous rapporter à l'étape 7 de la page 11. Si vous avez un système motorisé DiSEqC 1.2, puis vous pouvez utiliser les options DiSEqC 1.2 disponibles.



## Avant la mise en service – Composant magnétoscope

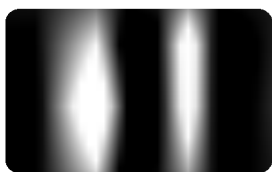
### Syntonisation d'une voie vidéo sur votre téléviseur

Votre téléviseur reçoit les signaux du magnétoscope comme si celui-ci était une autre station télévisée. Vous devez sélectionner le numéro de chaîne sur votre téléviseur et le syntoniser pour pouvoir regarder les cassettes vidéo ou les programmes satellite.

Si vous utilisez un câble coaxial RF, vous devrez sélectionner une chaîne télévisée sur votre téléviseur et la syntoniser avec le signal vidéo.

Si vous connectez un moniteur ou un téléviseur équipé de prises PÉRITEL ou audio et vidéo, ce réglage ne sera pas nécessaire, sélectionnez tout simplement le mode AV sur votre téléviseur (recommandé).

- 1 Allumez cette unité et le téléviseur.
- 2 Sélectionnez la position libre 36 sur votre téléviseur.
- 3 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'unité en mode veille et enfoncez le bouton **EXIT/i** dans la façade de votre unité pour plus de 3 secondes. Le message "RF:36" apparaîtra sur l'écran d'affichage. Si l'image d'essai apparaît nette sur l'écran du téléviseur, la position 36 est votre chaîne vidéo. Si l'image d'essai n'apparaît pas nette, passez à l'étape suivante.
- 4 Sélectionnez une position libre entre 30 et 40 sur votre téléviseur. Appuyez sur **PROG.** ▼ ou ▲ dans la façade de votre unité jusqu'à ce que l'image d'essai apparaisse nette sur l'écran du téléviseur.



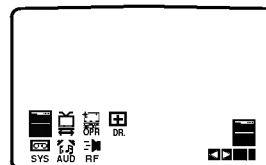
- 5 Mémorisez la chaîne télévisée sélectionnée sur votre téléviseur. Veuillez consulter le Mode d'Emploi de votre téléviseur pour savoir comment faire cela.
- 6 Appuyez sur **POWER** lorsque vous aurez fini.

### Comment utiliser le menu principal

Ce magnétoscope(VCR) peut être programmé aisément en utilisant les menus affichés à l'écran.

Les menus sont commandés à l'aide de la télécommande.

- 1 Allumez votre téléviseur et votre récepteur en appuyant sur **POWER**.
- 2 Appuyez sur **EXIT/i**. Le menu principal s'affichera sur l'écran du téléviseur.



- **F.OSD ON/OFF** - Pour activer ou désactiver le mode affichage sur écran de votre magnétoscope(VCR) (voir p. 20).
- **16:9/4:3** - Pour sélectionner le format d'image de votre téléviseur (voir p.21).
- **OPR** - Pour améliorer l'image affichée. Vous pouvez régler l'option OPR uniquement lors de la lecture d'une cassette vidéo par le magnétoscope.
- **DR.** - Pour vérifier s'il y a des problèmes avec votre magnétoscope(VCR) (voir p. 20).
- **SYSTEM** - Pour sélectionner le système couleur de votre téléviseur. Votre magnétoscope emploie des standards trois couleur, PAL, SECAM et MESECAM. Pendant la lecture, votre magnétoscope doit sélectionner automatiquement le système couleur, cependant, si vous rencontrez des problèmes, vous devrez le faire manuellement.

Le système change comme indiqué ci-dessous.

Source	Mode	Changement du système
PAL/SECAM/MESECAM	Enregistrement	AUTO → PAL → SECAM → MESECAM
	Lecture	AUTO → PAL → SECAM → MESECAM
NTSC	Enregistrement	NTSC3.58 → NTSC4.43
	Lecture	NTSC-PB → NTSC3.58 → NTSC4.43

Si votre programme vidéo est NTSC3.58 ou NTSC4.43, réglez le système sur **NTSC3.58** ou **NTSC4.43** dans un téléviseur multisystème, ou sur **NTSC-PB** dans un téléviseur PAL.

- **AUDIO** - Pour sélectionner la chaîne pour la sortie audio. L'icône AUDIO n'est pas affichée lorsque l'unité est en mode DVB.
- **RF AUDIO** - Pour sélectionner le type de sortie audio suivant le type de votre téléviseur.

#### Conseil

Vous pouvez changer la langue du menu dans le menu de réglage du DVB (Voir le **Mise en service** à la page 15.)

- 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le menu désiré. Appuyez sur **ENTER/OK**, puis sur ▲ ou ▼ pour effectuer la sélection.
- 4 Appuyez sur **EXIT/i** pour supprimer les menus de l'écran du téléviseur.

## Avant la mise en service – Composant DVB

### Information du menu

Rapportez vous à la section "Structure du menu" à la page 16.

### Installation

Lors de l'installation, une courte information est affichée en bas de l'écran du menu. Après avoir fini la procédure de réglage, vous pouvez commencer à regarder la télévision ou à écouter la radio.

- 1 Allumez votre téléviseur et votre récepteur.
- 2 Le menu déroulant pour sélectionner la langue s'affichera. Sélectionnez une langue et appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer la sélection. Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu principal.



<Écran initial après avoir effectué Réinitialisation usine>

- 3 Un menu est un champ de texte montré à l'écran du téléviseur. Les lignes susceptibles d'être sélectionnées sont normalement remarquées. Les lignes qui ne sont pas remarquées ne peuvent pas être sélectionnées. La plupart des menus montre une courte information en bas de l'écran.



- Utilisez les boutons Haut/Bas (▲/▼) pour vous déplacer dans le menu vers le haut et vers le bas.
- Une fois que vous avez atteint l'objet du menu désiré, appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer votre sélection.
- Si vous voulez revenir au menu précédent, appuyez sur **EXIT/i**.

- 4 Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Installation**. L'écran Mot de Passe (Password) s'affichera. À l'aide du clavier, introduisez le mot de passe par défaut "0000".



### Réglage antenne

- 1 Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Réglage antenne**.



- 2 La fenêtre suivante s'affichera. L'écran à droite montre la liste des 32 antennes paraboliques préprogrammées, sélectionnez l'antenne appropriée dans l'écran à droite. Appuyez sur **ENTER/OK** dans l'écran à droite. Le numéro d'antenne changera.



- 3 La colonne dans l'écran à droite montrera la liste de satellites préprogrammés. Si vous voulez changer de satellite, sélectionnez un satellite dans l'écran à droite. Appuyez sur **ENTER/OK** dans l'écran à droite.



- 4 La colonne à droite montrera la liste de répéteur pour le satellite sélectionné. Si vous sélectionnez une autre option pour le nom du satellite, le répéteur changera alors automatiquement suivant le nom du satellite.



- 5
  - Normalement vous pouvez sélectionner une valeur de puissance LNB Power de 13/18V ou, si la distance entre l'antenne et le récepteur dépasse les 60m, vous pouvez sélectionner une valeur de puissance LNB de 14/19V.
  - Vous pouvez sélectionner une valeur de type de LNB Type valeur de la colonne qui apparaît dans l'écran à droite, qui est basée sur le type de LNB utilisé pour l'antenne. Si vous avez sélectionné Mono-utilisateur (User Single) ou Utilisateur Double (User Dual), introduisez la valeur de fréquence LNB de manière directe, puis appuyez sur **ENTER/OK**.
  - Si vous sélectionnez une valeur pour type de LNB de 9750/10600, 9750/10750 ou Utilisateur Double, la valeur 22KHz est fixée en mode automatique. Autrement, vous devez sélectionner une valeur en fonction de l'utilisation de la boîte de commutation de contrôle de bandes 22KHz.

## Avant la mise en service – Composant DVB

**6** Si votre antenne est branchée au DiSEqC 1.0, sélectionnez l'option de type de commutation de "DiSEqC". Les options indiqueront les entrées DiSEqC. Sélectionnez l'une des entrées DiSEqC.



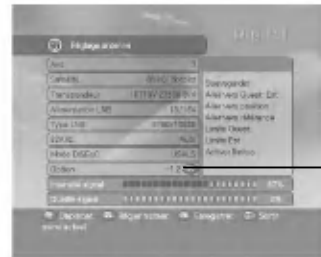
**7** Si vous branchez une antenne DiSEqC 1.2 au récepteur, sélectionnez le type de commutation "Moteur". L'option Moteur veut dire DiSEqC 1.2. Vous pouvez changer la position de votre Moteur en utilisant "Option".



- Sauvegarder : Appuyez sur **ENTER/OK** dans l'écran à droite, la position du curseur changera à gauche. Dans ce mode, Fini est égal à **EXIT/i**.
- Aller vers Ouest-Est: Appuyez sur **◀/▶**, la position du moteur sera modifiée vers l'Ouest/Est.
- Mémoriser position: Appuyez sur **ENTER/OK** pour sauver la position actuelle.
- Aller vers position: Appuyez sur **ENTER/OK** pour déplacer le moteur vers la position mémorisée.
- Aller vers référence: Appuyez sur **ENTER/OK** pour déplacer le moteur vers la position 0.
- Limite Ouest: Appuyez sur **ENTER/OK** pour établir la limite Ouest.
- Limite Est: Appuyez sur **ENTER/OK** pour établir la limite Est.
- Activer limites / Désactiver limites : Appuyez sur **ENTER/OK** pour changer.  
(Limite Ouest et Limite Est peuvent être disponibles avec l'état Désactiver limites.)

**8** **USALS** (Système de Localisation Automatique Satellite)  
En **USALS Installés** du menu **Réglage système**, vous aurez d'abord les valeurs de Longitude et Latitude pour localisation de votre antenne. Rapportez-vous à la section **USALS Installés** à la page 16.  
Sélectionnez alors "USALS" dans l'option "Mode DiSEqC" du menu **Réglage antenne**. Les valeurs de USALS s'afficheront alors automatiquement.  
Le récepteur est normalement réglé pour une valeur de Longitude : 11.9°E et Latitude : 44.9°N du site d'installation "STAB" (Italie).

Longitude : 11.9°E, Latitude : 44.9°N



Hotbird

Position : -1.2



Astra 1

Position : -8.1

Effectuez "Aller vers position" du menu "Option". Puis, il se déplace automatiquement vers la localisation. Pour les autres fonctions, c'est pareil au DiSEqC 1.2.

- Sauvegarder : Appuyez sur **ENTER/OK** dans l'écran à droite, la position du curseur changera à gauche. Dans ce mode, Fini est égal à **EXIT/i**.
- Aller vers Ouest-Est: Appuyez sur **◀/▶**, la position du moteur sera modifiée vers l'Ouest/Est.
- Aller vers position: Appuyez sur **ENTER/OK** pour déplacer le moteur vers la position mémorisée.
- Aller vers référence: Appuyez sur **ENTER/OK** pour déplacer le moteur vers la position 0.
- Limite Ouest: Appuyez sur **ENTER/OK** pour établir la limite Ouest.
- Limite Est: Appuyez sur **ENTER/OK** pour établir la limite Est.
- Activer limites / Désactiver limites : Appuyez sur **ENTER/OK** pour changer.  
(Limite Ouest et Limite Est peuvent être disponibles dans l'état Désactiver limites.)

### Balayage satellite

**1** Vous pouvez chercher les chaînes offertes par le satellite pour lequel votre antenne a été configurée. Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi l'option **Balayage satellite** du menu **Installation**. La fenêtre Balayage satellite s'affichera. Sélectionnez les satellites à balayer dans l'écran à gauche, puis déplacez le curseur vers le bas à droite et appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner le mode de balayage.  
Une fois que vous avez sélectionné l'un des deux modes de balayage en utilisant les touches **▲/▼** puis appuyant sur **ENTER/OK**, la recherche des chaînes TV et Radio démarrera.



Balayer toutes chaînes :  
recherche toutes les chaînes  
(gratuites et payantes).

Balayer chaînes gratuites :  
recherche les chaînes gratuites.

## Avant la mise en service – Composant DVB

- 2** La fenêtre du balayage progressif s'affichera. La colonne à gauche de la fenêtre montre les chaînes télévisées et la colonne à droite de la fenêtre montrera les chaînes radio.



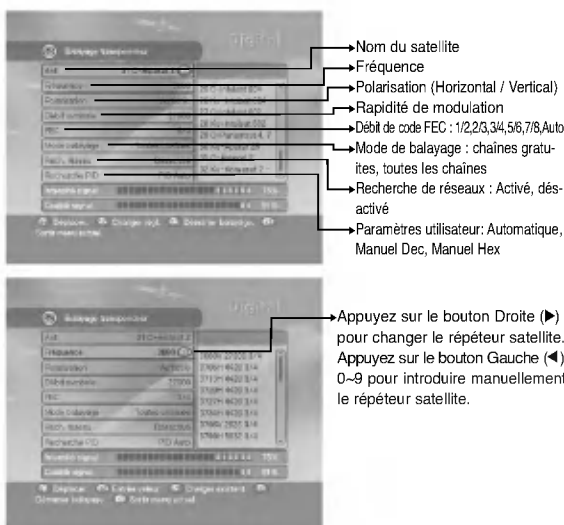
Le nom de chaîne en noir correspond à une nouvelle chaîne et le nom de chaîne en blanc est celui d'une chaîne existante.

- 3** Si vous appuyez sur **EXIT/i** pendant ou après la recherche de chaînes, la fenêtre de confirmation s'affichera. Si vous voulez sauver les chaînes mises à jour, sélectionnez "Oui".



### Balayage transpondeur

- 1** Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi l'option **Balayage transpondeur** du menu **Installation**. Vous pouvez faire une recherche des répéteurs satellite offerts par le satellite pour lequel votre antenne a été configurée. Sélectionnez le nom du satellite, la fréquence, polarisation, rapidité de modulation, débit de code, le mode de balayage, et recherche de réseaux. Vous pouvez également établir les paramètres utilisateur. Si vous réglez la recherche de réseaux sur "Activé", vous pourrez trouver encore d'autres répéteurs satellites par l'intermédiaire du réseaux domestique. Si vous introduisez la fréquence du répéteur satellite, le récepteur recherche un autre répéteur différent du répéteur existant.



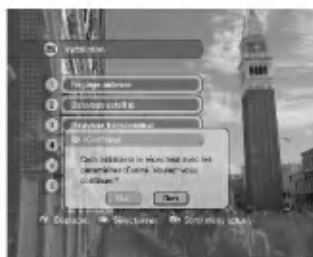
Si vous sélectionnez les valeurs et appuyez sur **ENTER/OK**, la recherche du répéteur démarrera.

- 2** La fenêtre du balayage progressif s'affichera. Une fois la recherche de chaînes finie, les chaînes TV et Radio trouvées seront affichées à l'écran dans deux colonnes.



### Réinitialisation usine

Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Réinitialisation usine** dans le menu **Installation**. Vous pouvez changer le réglage du système aux valeurs par défaut. La fenêtre de confirmation s'affichera. Si vous sélectionnez "Oui", le réglage du système sera rétabli suivant les valeurs par défaut.



### Transfert de données

Appuyez sur **ENTER/OK** dans **Transfert de données** dans le menu **Installation**. Vous pouvez mettre à jour l'information sur la chaîne ainsi que le logiciel de base à partir d'un autre nouveau récepteur satellite ou ordinateur programmé.



- 1** Sélectionnez le type de données que vous voulez télécharger du récepteur satellite source, puis appuyez sur **ENTER/OK**.
- 2** Vous devez débrancher et brancher de nouveau le récepteur satellite cible. Appuyez sur **POWER** pour voir l'état du transfert.

## Avant la mise en service - Composant DVB

**3** L'écran suivant apparaîtra à l'écran du téléviseur branché au récepteur satellite cible.



### EVOLUTION LOGICIEL

Vous pouvez mettre à jour le logiciel du DBV. Le DBV vérifie si la nouvelle commutation est libérée lorsque vous visualisez les chaînes ou sélectionnez ce menu de **EVOLUTION LOGICIEL**.

Si une nouvelle version est détectée, le DBV sera automatiquement redémarré et la fenêtre de téléchargement s'affichera.



### Préférences utilisateur

#### Propriétés des chaînes

À l'aide de ce menu, vous pouvez effectuer un regroupement des chaînes favorites ainsi qu'utiliser la fonction Chaînes pour Adultes.

Si vous voulez regarder les chaînes télévisées bloquées, vous devrez introduire le mot de passe. Pour une opération plus facile, appuyez sur **AZ** pour trier la liste de chaînes par ordre alphabétique.



- Appuyez sur Haut/Bas (▲/▼) pour sélectionner la chaîne à bloquer ou le groupe favorit.
- Utilisez les touches Gauche/Droite pour placer le curseur sur le groupe désiré.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer votre sélection (sélection et désélection).
- Appuyez sur **EXIT/i** pour sortir du menu actuel, la fenêtre de confirmation s'affichera. Si vous voulez sauvegarder les changements, sélectionnez "Oui".

#### Edition des chaînes

Ce menu vous permet d'effacer, de déplacer et de renommer une chaîne normale. Sélectionnez l'une des fonctions dans l'écran à gauche: Effacer, Déplacer ou Renommer. Puis déplacez-vous vers la liste de chaînes dans l'écran à droite pour sélectionner ou annuler la sélection de la chaîne.

- Appuyez sur **ENTER/OK** pour effacer la chaîne,
- Appuyez sur **ENTER/OK** et Haut/Bas (▲/▼) pour déplacer la chaîne.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour renommer la chaîne. Le nouveau nom de chaîne peut comporter jusqu'à 15 lettres.



Ecran renommer chaîne

#### Effacer satellite

**1** Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Effacer satellite** dans le menu **Préférences utilisateur**. Vous pouvez déplacer le satellite pour lequel votre antenne a été configurée.

**2** Appuyez sur **ENTER/OK** dans l'écran à gauche pour effacer le satellite et toutes les chaînes dans le satellite sélectionné.

**3** Appuyez sur **EXIT/i** après avoir sélectionné le satellite. La fenêtre de confirmation s'affichera. Si vous sélectionnez "Oui", le satellite et toutes les chaînes dans le satellite sélectionné seront supprimés.

#### Editer satellite

Dans ce menu vous pouvez voir toute l'information sur le satellite et vous pouvez également Effacer, Editer et Ajouter des satellites et des répéteurs.

Pour Effacer, Editer et Ajouter un satellite, sélectionnez le nom du satellite dans l'écran à gauche.

Pour Effacer, Editer et Ajouter un répéteur, sélectionnez le nom du répéteur dans l'écran à droite.

Appuyez sur **ENTER/OK** et sélectionnez une option parmi Effacer, Modifier et Ajouter dans le menu déroulant pour ce faire.

(Le dernier satellite et répéteur ne peut pas être effacé.)



## Avant la mise en service - Composant DVB

### Changer mot de passe

Vous pouvez changer le mot de passe. Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Changer mot de passe** dans le menu **Préférences utilisateur**, la fenêtre Mot de Passe s'affichera. A l'aide des boutons numériques, introduisez "0000", puis introduisez un nouveau mot de passe. "0000" est la valeur par défaut.

### Minuterie événement

La minuterie avec calendrier est conçue pour une utilisation facile de la fonction enregistrement. A l'aide de cette fonction, vous pouvez réserver l'enregistrement. Il est possible de faire huit réservations.



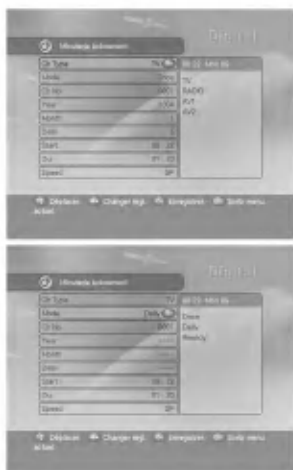
### Remarque

Vérifiez que les chaînes satellite ont été correctement synchronisées et mémorisées et que l'horloge est réglée à l'heure correcte. (Rapportez-vous à la section **Config. horloge** à la page 15.)

- 1 Si vous appuyez sur **ENTER/OK**, et que la fenêtre du menu déroulant s'affiche, sélectionnez le menu Ajouter, puis ajoutez une nouvelle réservation.



- 2 Après avoir introduit, à l'aide des boutons Gauche/Droite/Haut/Bas et des touches numériques, le type de chaîne, le numéro de chaîne, l'enregistrement normal, la date et l'heure de réservation, ainsi que la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **ENTER/OK** pour mémoriser les réglages.



- 3 Si la nouvelle heure réservée est superposée à un autre horaire déjà enregistré dans la liste de réservations, un message d'avertissement apparaîtra pour vous avertir que l'unité n'est pas disponible pour l'enregistrement demandé. Dans ce cas, vous devez introduire la réservation pour un autre horaire.



- 4 Si la chaîne que vous allez réserver est une chaîne bloquée, la réservation sera achevée après avoir introduit le mot de passe. Appuyez sur **EXIT/** pour annuler et sortir.



- 5 Après avoir trouvé la réservation qu'il faut modifier, appuyez sur **ENTER/OK**. Si un menu déroulant s'affiche, sélectionnez une option pour ajouter, modifier ou effacer la réservation. Une fois la réservation complétée, appuyez sur **POWER** et vérifiez que la cassette vidéo pour enregistrement est insérée. S'il est l'heure prévue dans la réservation, l'enregistrement démarrera.



### Explication du menu

- Ch Type (Type de Ch)
  - TV : chaîne TV
  - RADIO : chaîne Radio
  - AV1 : autre dispositif
  - AV2 : autre dispositif
- Mode
  - Once (Une fois): l'action ne sera accomplie qu'une seule fois
  - Daily (Quotidien): l'action sera accomplie chaque jour
  - Weekly (Hebdom.): l'action sera accomplie de manière hebdomadaire
- Ch No (N° Ch)
  - Vous ne pouvez sélectionner la chaîne de la liste de chaînes à droite que si l'option Type Ch est TV ou Radio.
- Year, Month, Date (Année, Mois, Date)
  - Pour sélectionner la date où l'enregistrement sera effectué.
- Start (Démarrage)
  - Pour sélectionner l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- Dur (Durée)
  - Pour établir la durée de l'enregistrement à partir de l'heure de démarrage.
- Speed (Vitesse)
  - SP (vitesse standard)
  - LP/EP : LP (longue durée) (si vous utilisez le signal couleur PAL) vous offre deux fois plus de temps d'enregistrement que SP.
  - EP (durée étendue) (si vous utilisez le signal couleur NTSC) vous offre trois fois plus de temps d'enregistrement que SP.
  - Veillez noter qu'il y a une petite perte de qualité dans l'image et le son lorsqu'on utilise les options LP ou EP.
  - Auto : L'option Automatique détermine combien de bande reste et fait basculer la vitesse de SP à LP ou EP, si besoin, pour enregistrer complètement le programme.

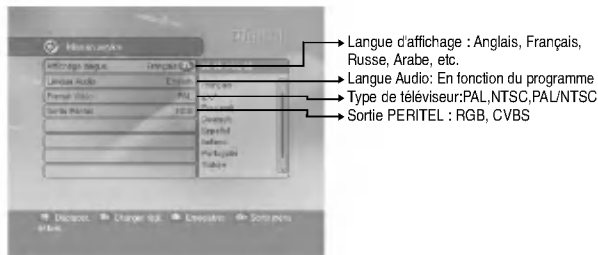
## Avant la mise en service - Composant DVB

### Réglage système

#### Mise en service

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage, la langue audio, le type de téléviseur et la sortie PÉRITEL.

Si vous sélectionnez le type de téléviseur suivant votre téléviseur, le récepteur convertit le signal d'entrée dans un signal compatible avec votre téléviseur. Mais vous pouvez alors recevoir un mauvais signal sur certains chaînes.



- Appuyez sur Gauche/Droite (◀/▶) pour changer la valeur.
- Si vous voulez écouter une émission AC3, appuyez sur **AUDIO** dans Langue Audio.
- Appuyez sur **EXIT/i** pour sortir du menu actuel.

#### Config. horloge

Le réglage de l'heure est conçu pour introduire l'heure actuelle.

Il y a deux modes (TDT et mode UTILISATEUR). Pour un enregistrement réservé, il est recommandé de régler l'heure en mode TDT et TV Channels (les chaînes télévisées) sur une seule chaîne fixe.

##### - Mode

- TDT : Reçoit l'heure à partir du Satellite.
- UTILISATEUR : L'heure est directement réglée par l'utilisateur.

##### - Décalage GMT

Établit la différence horaire entre le GMT et l'heure locale (ex: Dubai: GMT + 04:00)

Vérifiez si le Décalage GMT est correct. S'il n'est pas correct, appuyez sur Gauche/Droite (◀/▶) pour régler la valeur. (par des augmentations et diminutions de 30 minutes)

##### - TV Channels (Chaînes télévisées)

Sélectionnez une chaîne ou Toutes pour obtenir l'heure actuelle.

- 1 Celui-ci est l'écran initial pour Réglage de l'heure lorsqu'il n'y a aucune chaîne télévisée mémorisée. L'horloge est réglée en mode TDT par défaut. S'il n'y a aucune chaîne pouvant apporter l'heure actuelle, TV Channels (les chaînes télévisées) affichent le message Aucun et 00:00 devient l'heure actuelle, affichée en haut à droite.



- 2 Celui-ci est l'écran affiché lorsqu'il y a des chaînes télévisées.

TV Channels (Chaînes télévisées) - Toutes : Cela veut dire que vous obtenez l'heure actuelle de chaque chaîne à chaque fois que vous changez de chaîne. L'heure peut différer suivant le répéteur satellite propre de la chaîne.

L'heure de la chaîne que vous regardez sera affichée en haut à droite de l'écran.

TV Channels (Chaînes télévisées) – Sélection de chaîne:

Cela veut dire que vous obtenez l'heure actuelle uniquement d'une chaîne fixe que vous avez spécifiée. L'heure de la chaîne sélectionnée sera affichée en haut à droite de l'écran.



- 3 Si vous sélectionnez une chaîne (ex.DWTV) de la liste Chaînes télévisées en utilisant **ENTER/OK**, --:-- sera affiché en haut à droite de l'écran jusqu'à ce que l'heure provenant de la chaîne satellite soit obtenue. Dans ce cas, veuillez attendre pour voir l'heure.



- 4 Lorsque l'heure soit obtenue de la chaîne sélectionnée (ex. DWTV), elle sera affichée en haut à droite de l'écran.

Si l'heure affichée ne correspond pas à l'heure locale, essayer d'obtenir l'heure correcte à partir d'une autre chaîne.

Après avoir obtenu l'heure correcte, appuyez sur **ENTER/OK** pour mémoriser le réglage et sortir de ce menu.

Si vous appuyez sur **EXIT/i**, l'heure ne sera pas mémorisée et vous ne ferez que sortir de ce menu.



## Avant la mise en service - Composant DVB

- 5** Même si vous ne pouvez pas obtenir l'heure correcte en réglant TV Channels (les chaînes télévisées) en mode TDT, vous pouvez régler manuellement l'heure actuelle (année, mois, date, heure, min.) en mode UTILISATEUR.
- Lorsque vous débranchez et branchez de nouveau l'unité, l'heure que vous aviez réglée sera remise à 00:00. Vous devrez donc régler les chaînes télévisées pour obtenir l'heure initiale.
- TV Channels (Chaînes télévisées) - Toutes :
- Pour obtenir l'heure initiale à partir de la chaîne que vous regardiez avant de débrancher l'unité.
- TV Channels (Chaînes télévisées) – Sélection de chaîne :
- Pour obtenir l'heure initiale à partir d'une chaîne spécifique que vous sélectionnez.



### USALS Installés

Vous pouvez établir les valeurs de Longitude et Latitude pour la localisation de votre antenne. Introduisez les valeurs en utilisant le clavier. À l'aide de la touche Droite (▶), vous pouvez sélectionner Nord/Sud et Est/Ouest.



### Informations système

Vous pouvez voir l'information du système comme par exemple l'identification du modèle, la version du matériel informatique, la version de la commutation et la version du chargeur. Appuyez sur **ENTER/OK** après avoir choisi **Informations système**.



## CAS (uniquement pour modèle CAS)

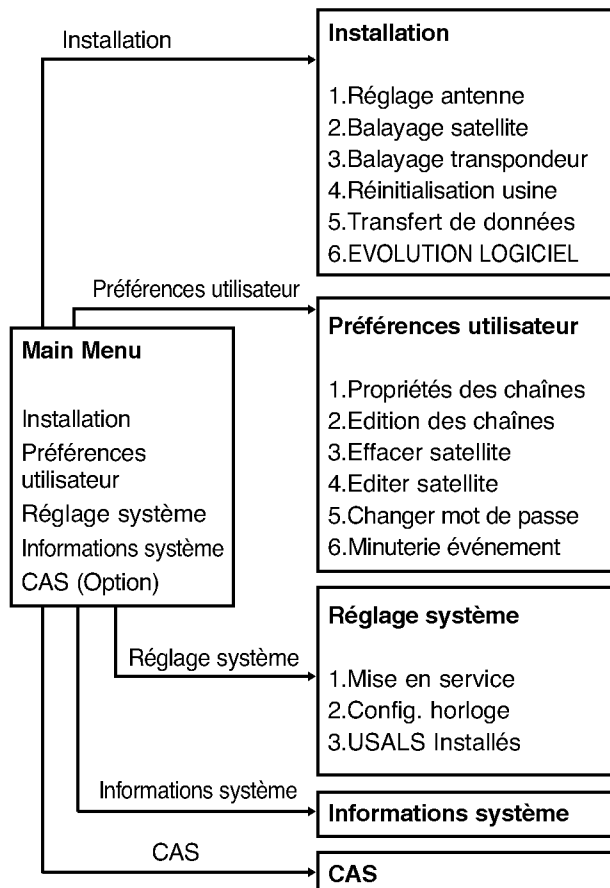
Vous pouvez voir non seulement les services gratuits, mais aussi les services payants en utilisant les modules à accès conditionnel (CAM). Ce DVB supporte normalement six types de modules à accès conditionnel (Irdeto, VIACCESS, Nagravision, CONAX, CryptoWorks, MEDIA-GUARD). Il supporte également une interface commune à deux fentes. Si vous voulez voir les services payants, contactez votre fournisseur ou distributeur de modules à interface commune et de cartes intelligentes en fonction du fournisseur.



### Remarque

Faites attention à l'électricité statique lorsque vous installez ou désinstallez les modules à accès conditionnel.

## Structure du menu



## Fonctionnement avec votre magnétoscope

### Lecture d'une cassette vidéo

Avant de démarrer la lecture, vous devez vérifier que votre téléviseur et votre unité sont branchés et allumés et que la voie vidéo est sélectionnée dans votre téléviseur.

#### Lecture d'une cassette vidéo

Appuyez sur **PLAY** ►.

L'écran du téléviseur affichera le message **PLAY**.

#### Alignement automatique

Votre magnétoscope réglera automatiquement l'alignement pour vous offrir la meilleure qualité d'image.

#### Alignement manuel

Si des perturbations de l'image affichée apparaissent lors de la lecture, appuyez sur les boutons ▼ ou ▲ de la télécommande jusqu'à ce que la perturbation de l'image diminue.

#### Arrêt de la lecture

Appuyez tout simplement sur la touche **STOP** ■ pour arrêter la lecture de la cassette vidéo.

#### Recherche d'image

Au cours de la lecture d'une cassette vidéo, vous pouvez faire une recherche en avance et en retour pour trouver une position spécifique dans la bande.

Appuyez sur **REW** ◀◀ ou **FF** ▶▶ pour obtenir une lecture rapide en avance ou en retour.

#### Avance / retour rapide

Pour faire une avance ou un retour rapide à vitesse maximale, le magnétoscope ne doit pas être en mode lecture. Appuyez sur **STOP** ■ puis appuyez sur **REW** ◀◀ pour retour ou **FF** ▶▶ pour avance rapide. Lorsque vous effectuez une avance ou un retour rapide, vous pouvez visualiser la sections que vous êtes en train de passer. Appuyez sur **REW** ◀◀ ou **FF** ▶▶ et maintenez ce bouton enfoncé. Si vous libérez les touches **REW** ◀◀ ou **FF** ▶▶, le magnétoscope reviendra du mode rebobinage normal ou avance rapide.

#### Arrêt automatique

En appuyant sur **POWER** au cours du rebobinage d'une cassette, le magnétoscope s'éteindra automatiquement après avoir fini le rebobinage.

#### Arrêt temporaire d'une cassette

En appuyant sur **P/STILL** ■ vous arrêtez temporairement la lecture, ce qui vous donne un arrêt sur image à l'écran. Cette image peut avoir une certaine interférence sous la forme de lignes horizontales blanches et noires. Ceci est parfaitement normal et ne veut pas dire que la cassette vidéo ou le magnétoscope sont endommagés.

En appuyant à plusieurs reprises sur **P/STILL** ■ l'image avance image par image à chaque fois.

Si vous appuyez sur **FF** ▶▶, la vitesse de lecture de l'image diminuera de 1/19 fois environs par rapport à la vitesse de lecture normale.

La lecture de la cassette peut être arrêté temporairement jusqu'à 5 minutes. Le magnétoscope arrêtera alors automatiquement la lecture afin d'éviter d'endommager la cassette ou votre magnétoscope.

#### Enlèvement de la cassette vidéo

Appuyez sur **EJECT (ÉJECTER)** ▲ pour enlever la cassette vidéo de votre magnétoscope.

Une fois la fin de la cassette atteinte, votre magnétoscope arrêtera, rebobinera, éjectera la cassette et se mettra automatiquement en mode veille.

### Enregistrement programmé instantané

Votre magnétoscope vous permet d'effectuer des enregistrements en utilisant une diversité de méthodes simples: L'enregistrement programmé instantané commence à enregistrer immédiatement pour une période de temps établie ou jusqu'à ce que la cassette vidéo soit finie.

Votre magnétoscope comporte l'option Long Play (longue durée) (LP) qui vous permet d'enregistrer jusqu'à deux fois plus de temps sur une cassette vidéo. Par exemple sur une E-180 vous pouvez enregistrer jusqu'à 180 minutes en utilisant Standard Play (vitesse standard) (SP); et jusqu'à 360 minutes en utilisant l'option LP. EP (si vous utilisez le signal couleur NTSC) vous offre trois fois plus de temps d'enregistrement que SP. Veuillez noter qu'il y a une petite perte de qualité dans l'image et le son lorsqu'on utilise les options LP (longue durée) ou EP (durée étendue).

**1** Vérifiez que le magnétoscope est correctement branché, comme décrit précédemment dans ce manuel. Appuyez sur **POWER** pour allumer votre magnétoscope.

**2** Insérez une cassette vidéo avec languette de protection dans votre magnétoscope. La cassette vidéo doit avoir le côté fenêtre au-dessus et la flèche vers vous.

**3** Appuyez sur **PR +** ou **-** pour sélectionner la chaîne que vous voulez enregistrer. Vous pouvez également sélectionner directement le numéro de programme à l'aide des **boutons numériques** de la télécommande.

**4** Si vous désirez enregistrer directement à partir des prises RCA ou PERITEL, appuyez à plusieurs reprises sur **INPUT** jusqu'à ce que la prise à partir de laquelle vous désirez enregistrer soit affichée.

**AV 1** pour enregistrer à partir de la prise **PERITEL EURO AV1 AUDIO/VIDEO** qui se trouve dans la partie arrière de votre unité.

**AV 2** pour enregistrer à partir des prises **VIDEO et AUDIO (L(Gauche) et R(Droite)) de VCR IN AV2** qui se trouve dans la partie arrière de votre unité.

**5** Appuyez sur **LP** si vous voulez faire des enregistrements Longue Durée (LP) ou à Vitesse Standard (SP).

#### Conseils

- Signal couleur NTSC : SP ou EP
- Signal couleur PAL : SP ou LP

**6** Appuyez sur **REC** ● pour démarrer l'enregistrement. Appuyez à plusieurs reprises sur **REC** ●. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le temps d'enregistrement augmente de 30 minutes jusqu'à atteindre un maximum de 9 heures.

**7** Appuyez sur **P/STILL** ■ pour éviter d'enregistrer des scènes non désirées.

Appuyez sur **P/STILL** ■ pour reprendre l'enregistrement.

Si vous appuyez sur **P/STILL** ■ pendant l'enregistrement programmé instantané, cette unité se mettra en mode arrêt temporaire de l'enregistrement et l'enregistrement programmé instantané sera annulé.

La lecture de la cassette peut être arrêté temporairement jusqu'à 5 minutes. Le magnétoscope arrêtera alors automatiquement l'enregistrement afin d'éviter d'endommager la cassette ou votre magnétoscope.

**8** Appuyez sur **STOP** ■ pour conclure l'enregistrement.

#### Remarques

- Si vous ne voulez pas enregistrer sur une cassette (ce qui arrive souvent par accident), enlevez la languette de protection qui se trouve dans l'extrémité arrière de la cassette vidéo.
- Il est possible d'enregistrer sur une cassette vidéo ayant la languette de protection enlevée en couvrant l'orifice avec du ruban adhésif.

## Fonctionnement avec un récepteur satellite

### Visulation de l'information générale

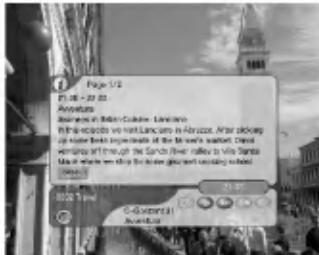
Cette section montre l'information générale pendant que vous regardez la télévision ou que vous écoutez la radio.

### Information du programme

À chaque fois que vous appuyez sur **INFO**, la fenêtre d'information du programme s'affichera pendant quelques secondes.



Si vous appuyez encore une fois sur **INFO** en mode information, la fenêtre GPE détail s'affichera.



### Listes de chaînes TV ou Radio

Pendant que vous regardez la télévision ou écoutez la radio, vous pouvez obtenir la liste de chaînes en appuyant sur **ENTER/OK** dans la télécommande.

Appuyez sur Haut/Bas(▲/▼) pour déplacer le curseur. Si vous appuyez sur **ENTER/OK** sur la chaîne désirée, vous pouvez regarder cette chaîne à l'écran. Et si vous voulez cacher la liste de chaînes, appuyez sur **EXIT/i**.



- À chaque fois que vous appuyez sur **FAV-CH**, le mode chaîne change comme suit: Normal → Favorite 1 (☺) → Favorite 2 (☹) → Favorite 3 (☹)
- Si vous voulez voir la page de chaînes suivante ou précédente, appuyez sur la double flèche Haut/Bas (●/●).
- Si vous voulez obtenir de l'information sur la chaîne TV/radio, appuyez sur **INFO**.
- Si vous voulez trier les chaînes, appuyez sur **AZ**.
- Si vous appuyez sur **SAT** lorsque le curseur est placé sur la liste de chaînes, la liste satellite s'affichera. À ce moment-là vous pourrez regarder la liste de chaîne pour chaque satellite, en sélectionnant le satellite désiré.

### Listes de chaînes favorites

À partir de la liste de chaînes, vous pouvez obtenir la liste du groupe de chaînes favorites en appuyant sur **FAV-CH** dans la télécommande. S'il n'y a aucune chaîne favorite mémorisée, la fenêtre suivante s'affichera. Pour plus de détails, rappelez-vous à la section "Propriétés des chaînes" à la page 13.



Nom du groupe de chaînes favorites: Fav 1 -> Fav 2 -> Fav 3

L'usage des boutons en mode favorite est le même qu'en mode normal.

### Liste de chaînes satellite



Vous pouvez voir immédiatement la liste des chaînes satellite si vous appuyez sur **SAT** pendant que vous regardez la télévision.

À ce moment-là, vous pouvez vous déplacer vers le satellite désiré en utilisant le bouton Haut/Bas. Si vous appuyez sur **ENTER/OK**, la liste de chaînes diffusées par ce satellite s'affichera.

## Fonctionnement avec un récepteur satellite

### Sélection de la langue audio

Appuyez sur **LANGUAGE** dans la télécommande pour sélectionner la langue audio désirée.

Appuyez sur Haut/Bas (▲/▼) pour vous déplacer vers la langue audio désirée, puis sur **ENTER/OK** pour la sélectionner.

Le signe ✓ indique la langue actuellement utilisée. Vous pouvez sélectionner la langue audio désirée dans le menu Langue Audio uniquement si cette langue est incorporée dans le programme.



### Sélection du mode de sortie audio

Appuyez sur **AUDIO** dans la télécommande pour régler l'orientation de sortie pour les enceintes.

À chaque fois que vous appuyez sur **AUDIO**, le mode sortie enceintes change comme suit:

■ Gauche → ■ Droite → ■ Gauche+Droite → ■ Stéréo

Il est possible de régler la sortie des enceintes pour chaque chaîne.

### Guide de programme

Appuyez sur **EPG (GEP)** dans la télécommande, vous pourrez alors obtenir le guide électronique de programme si celui-ci est applicable. Appuyez sur Gauche/Droite (◀/▶) pour voir le guide à propos du programme, puis appuyez sur **INFO**, la fenêtre GEP détail s'affichera.



- Appuyez sur Haut/Bas (▲/▼) pour vous déplacer vers une autre chaîne.
- Appuyez sur Gauche/Droite (◀/▶) pour voir le guide concernant le programme.
- Appuyez sur **INPUT** pour changer le mode TV/radio.
- À chaque fois que vous appuyez sur **FAV-CH**, le mode chaîne change comme suit :  
Normal → Favorite 1(☺) → Favorite 2(☺)  
→ Favorite 3(☺)
- Appuyez sur **EXIT/i** pour sortir du menu actuel.

### Télétexte et Sous-titre

Appuyez sur **TEXT** dans la télécommande, la page du télétexte sera déplacée au n° 100, vous pourrez alors voir les contenus du télétexte s'il y a du télétexte transmis. Même si votre téléviseur ne supporte pas de télétexte, vous pourrez voir les contenus du télétexte par l'Affichage sur Écran.



### Sommeil

Si vous appuyez sur **SLEEP** dans la télécommande, la fenêtre suivante s'affichera. La minuterie-sommeil bascule automatiquement le récepteur en mode veille après la finalisation de la période de temps préétablie.



Appuyez à plusieurs reprises ou sans interruption sur **SLEEP** pour sélectionner le nombre de minutes désiré. La minuterie-sommeil s'affichera comme suit: 120, 90, 60, 30, 20 et 10.

- Appuyez une fois sur **SLEEP**. Le temps restant s'affichera à l'écran.
- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** jusqu'à ce que Attente --- s'affiche, le temps restant pour la minuterie-sommeil sera annulé.
- Si vous éteignez le récepteur, le temps restant pour la minuterie-sommeil est annulé.

## Fonction supplémentaire – Composant magnétoscope

### Affichage à l'écran

Vous pouvez aisément afficher à l'écran le compteur de bande, la quantité de bande restant, le mode audio, la chaîne, la vitesse de bance et le mode de fonctionnement de votre magnétoscope. Si un enregistrement est en cours, cet Affichage à l'Écran ne sera pas enregistré sur la cassette vidéo.

**1** Appuyez sur **VCR DISPLAY** pour l'affichage. Le compteur de bande et la quantité de bande restant s'afficheront s'il y a une cassette insérée. Après 5 secondes l'affichage est effacé.

**2** Si vous appuyez encore une fois sur **VCR DISPLAY** dans les 5 secondes suivantes, seul le compteur de bande et la quantité de bande restant sont affichés. Appuyez encore une fois sur **VCR DISPLAY** pour supprimer l'affichage du compteur de bande et de la quantité de bande restant.

### Compteur de bande Memory Stop

Si vous appuyez à plusieurs reprises sur **VCR DISPLAY** dans la télécommande, le compteur de bande numérique peut être affiché sur l'écran d'affichage à la place de l'heure. le compteur de bande numérique indique les positions relatives des enregistrements dans la cassette.

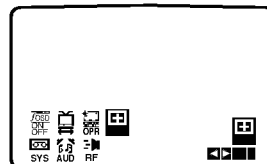
**1** Appuyez sur **VCR DISPLAY**. Appuyez sur **CLEAR** pour régler le compteur à 0:00:00. Appuyez sur **PLAY** ► ou sur démarrer enregistrement. Le compteur de bande affichera le temps de lecture actuel en heures, minutes et secondes.

**2** Appuyez sur **STOP** ■ une fois que la lecture ou l'enregistrement est fini. Appuyez sur **REW** ◀◀. La cassette sera rembobinée et s'arrêtera automatiquement lorsque le compteur revienne à 0:00:00.

### Vidéo docteur (autodiagnostique)

Cette fonction vous informe qu'il y a un problème avec votre magnétoscope. Ces messages d'erreur s'afficheront sur l'écran du téléviseur.

**1** Appuyez sur **EXIT/i**. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner **DR**. Appuyez sur **ENTER/OK**.



**2** Appuyez sur ▲ ou ▼ pour vérifier s'il y a de problèmes.

#### ETAT DES TETES

- OK
- **A NETTOYER:**  
Nettoyez les têtes vidéo.

#### BANDE AUTO - PROTEGEE


- ENREGISTRABLE
- **NON-ENREGISTRABLE:**  
Insérez une cassette ayant la languette de protection à sa place
- **VEUILLEZ INSERER UNE CASSETTE**

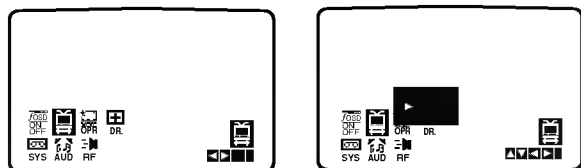
**3** Appuyez sur **EXIT/i** pour supprimer les menus de l'écran du téléviseur.

## Fonction supplémentaire – Composant magnétoscope / Enregistrement spécial

### Compatibilité grand écran 16:9

Votre unité peut enregistrer et lire des programmes à format d'image grand écran (16:9). Pour enregistrer avec succès un programme à format grand écran, il faut que la station télévisée émette le signal grand écran correct.

- 1 Allumez votre unité.  
Appuyez sur **EXIT/i**.  
Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .  
Appuyez sur **ENTER/OK**.



- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur ▲ ou ▼ pour sélectionner: **AUTO**, **4:3** ou **16:9**.

#### **AUTO:**

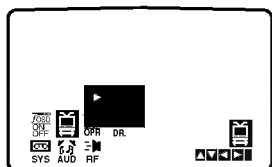
Lit automatiquement les programmes grand écran comme des programmes grand écran et les programmes à écran normal comme normal.

#### **4:3**

Uniquement pour lecture et enregistrement à format normal (4:3).

#### **16:9:**

Uniquement pour lecture et enregistrement à format grand écran (16:9).



- 3 Appuyez sur **EXIT/i** pour supprimer les menus de l'écran du téléviseur.  
Pour jouir de la lecture grand écran, vous devez brancher votre unité au téléviseur à l'aide d'un câble PÉRITEL.

### Enregistrement à partir d'un autre magnétoscope

À l'aide de ce magnétoscope, vous pouvez effectuer des enregistrements à partir d'une source extérieure, ainsi que faire des copies à partir d'un autre magnétoscope ou caméscope.

#### **Remarque**

Dans la description ci-après, ce magnétoscope sera utilisé pour enregistrer et on l'appellera **MAGNÉTOSCOPE B**. L'autre appareil sera utilisé pour lecture et appelé **MAGNÉTOSCOPE A**.

- 1 Le **MAGNÉTOSCOPE A** doit être relié à la prise **PÉRITEL** qui se trouve dans le panneau arrière de votre unité ou aux prises **AV** qui se trouvent dans le panneau avant de votre unité.
- 2 Insérez la cassette enregistrée dans le **MAGNÉTOSCOPE A** et une cassette vierge dans le **MAGNÉTOSCOPE B**.
- 3 Appuyez sur **INPUT** jusqu'à ce que la prise à partir de laquelle vous voulez enregistrer soit affichée sur le **MAGNÉTOSCOPE B**.  
**AV 1** pour enregistrer à partir de la prise **PÉRITEL EURO AV1 AUDIO/VIDEO** qui se trouve dans la partie arrière de votre unité.  
**AV 2** pour enregistrer à partir des prises **VIDEO** et **AUDIO (L(Gauche) et R(Droite))** de **VCR IN AV2** qui se trouve dans la partie arrière de votre unité.
- 4 Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur **REC ●** dans le **MAGNÉTOSCOPE B** et sur **PLAY** dans le **MAGNÉTOSCOPE A**.
- 5 Si vous voulez conclure l'enregistrement, appuyez sur **STOP ■** dans les deux magnétoscopes.

## Dépannage

Le fonctionnement anormal du récepteur peut avoir plusieurs raisons. Vérifiez le récepteur suivant les procédures indiquées ci-dessous.

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème après avoir revu la section Dépannage, veuillez contacter votre revendeur. N'ouvrez pas le couvercle du récepteur. Ceci peut provoquer une situation dangereuse.

Symptôme	Cause	Solution
Le panneau avant n'affiche aucun message.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Vérifiez que le cordon d'alimentation soit branché sur une prise murale.
Absence d'image ou de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connexion incorrecte de la sortie Audio/Vidéo ou PÉRITEL du récepteur au téléviseur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez correctement la sortie Audio/Vidéo ou PÉRITEL du récepteur au téléviseur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connexion incorrecte de l'antenne satellite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez correctement le câble de l'antenne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un message indiquant absence de signal ou mauvais signal s'affiche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez s'il y a d'autres dispositifs connectés entre le LNB et le récepteur, ou réglez la position de l'antenne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La fonction Silencieux est activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyez sur <b>MUTE</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que vous avez syntonisé votre téléviseur sur une voie vidéo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rapportez-vous à la section "Syntonisation d'une voie vidéo sur votre téléviseur" à la page 9.</li> </ul>
Absence d'image ou image pauvre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le récepteur ne peut pas recevoir le signal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le câble de l'antenne satellite, remplacez le câble ou branchez-le fermement au récepteur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les valeurs de certains paramètres de syntonisation sont incorrectes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez correctement les valeurs des paramètres de syntonisation dans le menu Installation.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Essayez une autre cassette vidéo. Si le problème est ainsi surmonté, il s'agit d'un problème propre de la cassette vidéo.</li> </ul>
Absence de signal ou mauvais signal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'antenne satellite n'est pas pointée vers le satellite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez l'antenne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le signal est trop fort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connectez l'atténuateur de signal à l'entrée LNB.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'antenne satellite est trop petite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacez-la par une antenne plus grande.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le LNB est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacez le LNB.</li> </ul>
Vous avez oublié votre code personnel.		Contactez votre revendeur, puis rémettez le récepteur à l'état initial.
La télécommande ne marche pas	Les piles de la télécommande ne sont pas insérées ou sont usées.	Vérifiez si les piles sont correctement insérées dans votre télécommande. Vérifiez et remplacez les piles de la télécommande.
Qualité d'image pauvre.	Puissance LNB basse ou perte de signal dans le câble.	Changez la puissance LNB dans le menu Réglage de l'antenne à 14v/19v.
Moins de chaînes lors du balayage.		

### Nettoyage de la tête vidéo

À chaque fois qu'une cassette vidéo est insérée ou éjectée de votre magnétoscope, la tête vidéo est automatiquement nettoyée. Ceci veut dire que d'autres nettoyages de la tête ne devraient pas être nécessaires.

Cependant, la saleté accumulée dans la tête après une longue période de temps peut provoquer que l'image lue devienne brouillée ou doublée. Les cassettes vidéo à haute qualité ne déposent normalement pas de saleté dans la tête vidéo, mais les cassettes vieilles ou endommagées pourraient le faire.

## Spécifications

### Syntoniseur et Démodulateur

Plage de fréquence d'entrée	950MHz to 2150 Mhz
Niveau du signal d'entrée RF	-25 to -65dBm
Impédance RF	75Ω
Largeur de bande F.I.	55MHz/8MHz(Under 5Msps)
Puissance LNB	13/18DC, 14/19V +/-5%, 0.5Amax, 0.8Apeak protégé contre la surcharge
Commutation LNB	22kHz +/-2kHz, 0.6Vpp +/-0.2V
Commande DiSEqC	Version 1.2, Impulsion sonore A/B
Démodulation	QPSK
Rapidité de modulation	1~45Msps/SCPC, MCPC

### MPEG

Flux de transport	Spécification du flux de transport MPEG-2 ISO/IEC 13818
Taux d'entrée	Max.15Mbit/s
Vidéo	MPEG-2 MP@ML
Audio	MPEG-1/2 Audio Layer 1,2
Format d'image	4:3, 16:9 à sélectionner par réglage du menu magnétoscope
Résolution vidéo	720x576(PAL), 720x480(NTSC)
Mode Audio	Stéréo, à deux canaux, combiné stéréo, monophonique
Taux d'échantillonnage audio	32/44.1/48kHz

### Connecteur

Entrée LNB à fréquence intermédiaire	Type F, IEC 169-24 Femelle
Sortie LNB avec bouclage à fréquence intermédiaire	Type F, IEC 169-24 Femelle
PÉRITEL	sortie G et D pour RVB, Signal vidéo composite
Port série	Type sub-RS232C D mâle
S/PDIF	Sortie audio numérique à fibres optiques et coaxiale
S-Vidéo	connecteur Mini Din
3 Entrées RCA	ENTRÉE G/D signal vidéo composite
3 Sorties RCA	SORTIE G/D signal vidéo composite

### Modulateur RF

Connecteur RF	75Ω EC169-2, Mâle/Femelle
Fréquence	470MHz to 860MHz
Voie de sortie	CH 30-40 pour le démodulateur
Standard TV	PAL B/G/I/D/K à sélectionner par réglage du menu du magnétoscope

### Source d'alimentation

Tension d'entrée	110~240V AC(SMPS), 50/60Hz
Consommation électrique	Maxi. 24W
Dimensions	Environ 430 X 83.5 X 360 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	Environ 4.9KG
Température de fonctionnement	0° C~45° C
Température de stockage	-10° C~50° C

### PCMCIA (uniquement pour modèle CAS)

Nombre de fentes	2
Type	Interface commune standard I, II DVB

- Le dessin et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



P/NO : 3834RV0014L